



Corsican (corsu)

Ritratti introduttive

Segnu di a croce

In u nome di u babbu, è di u figliolu,
è di u Spìritu Santu.

Amen

Salutazione

A grazia di u nostru Signore Ghjesù
Cristu, È l'amore di Diu, E a
cummene di u Spìritu Santu esse
cun voi tutti.

È cù u vostru spiritu.

Attu penitenziale

Fratelli fratelli (Fratelli è Sorelle), ci
ricunnisciute Our Pins, E cusì
preparate noi stessi per celebrà i
misteri sacri.

Mi cunfessu di Diu Omnipotente È à
tè, i mo fratelli è surelle, chì aghju
assai peccatu, In i mo pinsamenti è
in e mo parolle, In ciò chì aghju
fattu è in ciò chì aghju fiascatu di
fà, à traversu a mo culpa, à
traversu a mo culpa, attraversu a
mo culpa più preghiera; dunque vi
scurdate benedetta maria sempre
vèrgine, Tutti l'ànghjuli è i Santi, È
voi, i mo fratelli è surelle, Pregà per
mè à u Signore u nostru Diu.

Diu Ommighty Diu hà pietà di noi,
Perdona i nostri peccati, è ci porta à
a vita eterna.

Amen

Kyrie

Bosnian (bosanski jezik)

Uvodni obredi

Znak križa

U ime oca, i sina, i Svetoga
Duha.

Amen

Pozdrav

Milost našeg Gospoda Isusa
Krista, i ljubav Božju, i
zajedništvo Duha Svetoga Budite
sa svima vama.

I sa vašim duhom.

Zakon o pitanju

Brestren (braća i sestre),
priznajmo naše grijehe, I tako se
pripremite da proslavimo svete
misterije.

Priznajem Svemogućim Bogu A
vama, mojoj braći i sestrama, da
sam uveliko grešnica, u mojim
mislama i u mojim riječima, u
onome što sam učinio i u onome
što nisam uspjelo, Kroz krivnju,
Kroz krivnju, kroz moju
najprirodniju grešku; Stoga pitam
Blaženu Mary Ever-Bogorodicu,
svi anđeli i sveci, A ti, moja braća
i sestre, da se moli za mene
Gospodu našem Bogu.

Neka nam Svemogući Bog
smiluje nas, Oprosti nam naši
grijesi, i dovesti nas u večni
život.

Amen

Kyrie

Corsican (corsu)

Signore, avè misericordia.

Signore, avè misericordia.

Cristu, anu misericordia.

Cristu, anu misericordia.

Signore, avè misericordia.

Signore, avè misericordia.

Gloria

Gloria à Diu in u più altu, è in a terra di a Terra à a ghjente di a bona vuluntà. Ti sguassemu, Ti benedica, ti adoremu, glurifichemu, Vi daraghju grazie per a vostra grande gloria, Signore Diu, rè Celestinale, O Diu, Babbu Onnipotente. Signore Ghjesù Cristu, solu figliolu principia, Signore Diu, l'asch di Diu, figliolu di u babbu, ti caccia i peccati di u mondu, Hè misericordia di noi; ti caccia i peccati di u mondu, riceve a nostra preghiera; Sì pusatu à a manu diritta di u babbu, Media di noi. Per voi solu sò u Santu, Solu s'è u Signore, s'è solu sò i più altu, Ghjesù Cristu, Cù u Spìritu Santu, In a gloria di Diu u babbu. Amen.

Recullà

Preghjemu.

Amen.

Liturgia di a parolla

Prima lettura

A parolla di u signore.

Grazie à Diu.

Salmu di rispettu di

Seconda lettura

Bosnian (bosanski jezik)

Gospodaru imaj milosti.

Gospodaru imaj milosti.

Kriste, smiluj se.

Kriste, smiluj se.

Gospodaru imaj milosti.

Gospodaru imaj milosti.

Gloria

Slava Bogu u najvećem, i na Zemlji mir ljudima dobre volje. Pohvalimo te, blagoslovimo te, obožavamo te, Glelimo te, Zahvaljujemo vam na velikoj slavi, Lord Bože, nebeski kralj, O Bože, svemogući otac. Gospode Isuse Hriste, samo je rodio sina, Lord Bože, janjeći Božji, sin oca, Uzimaš grijehe svijeta, smiluj nam se; Uzimaš grijehe svijeta, primiti našu molitvu; Sjedni ste na desnoj ruci oca, smiluj nam se. Za tebe sam sveti, sami ste Gospod, sami ste najviši, Isus krist, sa Svetim Duhom, U slavi Božju otac. Amen.

Skupiti

Molim da se molimo.

Amen.

Liturgija riječi

Prvo čitanje

Riječ Gospoda.

Hvala Bogu.

Odgovorni psalm

Drugo čitanje

Corsican (corsu)

A parolla di u signore.

Grazie à Diu.

Vangelu

U Signore sia cun voi.

È cù u vostru spiritu.

**Una lettura da u Santu Vangelu
secondu u N.**

Gloria à tè, O Signore

U Vangelu di u Signore.

LORIE TOPU, Signore, Ghjesù Cristu.

Professiunale di a Fede

Credu in un Diu, u babbu
Omnipotente, Produttore di u Celu è
a Terra, di tutte e cose visibili è
invisibili. Credu in un Signore
Ghjesù Cristu, u solu figliolu di Diu,
natu di u babbu prima di tutte l'età.
Diu Di Diu, Luce da luce, Diu veru
da u veru Diu, Benneden, micca
fattu, consubstanale cù u Babbu;
attraversu ellu tutte e cose sò stati
fatte. Per noi i so è per a nostra
salvezza hè falata da u celu, è da u
Spìritu Santu era Incarnatu di a
Vergine Maria, è diventò omu. Per u
nostru vellutu ch'era cruciduratu in
Pontius Pilatu, Soffrò a morte è hè
stata enterrata, è rosa torna à u
terzu ghjornu in cunfurmità cù
l'Scrittura. Hè ascusu in u celu è hè
assittatu à a manu diritta di u
babbu. Ellu vene di novu in gloria
per ghjudicà a vita è i morti è u so
regnu ùn averà micca fine. Credu in
u Spìritu Santu, u Signore, u
Signore, u Signore, u ron di a vita,

Bosnian (bosanski jezik)

Riječ Gospoda.

Hvala Bogu.

Evandjelje

Gospodin je s tobom.

I sa vašim duhom.

**Čitanje od Svetog Evandjelja
prema N.**

Slava tebi, Gospode

Gospodin evandjelje.

Pohvalite tebi, Gospode Isuse
Kriste.

Profesionara vjere

Vjerujem u jednog Boga, Otac
Svemogući, proizvođač neba i
zemlje, Od svih vidljivih i
nevidljivih stvari. Vjerujem u
jednog Gospoda Isusa Krista,
jedini rođeni sin Božji, Rođen od
oca prije svih uzrasta. Bože od
Boga, Svjetlost sa svetlosti, pravi
Bog iz istinskog boga, rodo, nije
napravljen, konzubcije sa ocem;
Kroz njega su sve stvari
napravljene. Za nas muškarce i
za naše spasenje sišao je s neba,
i Duhom Svetim bio je utjelovljen
od Djevice Marije, i postao čovek.
Za naše miri, bio je raspet pod
Pontius Pilateom, pretrpio je smrt
i bio sahranjen, i ponovo se ruži
trećeg dana u skladu sa Svetim
pismima. Upsnuo je na nebo i
sjedi na desnoj ruci oca. Doći će
ponovo u slavi suditi o životu i
mrtvima I njegovo kraljevstvo
neće imati kraj. Vjerujem u Duh
Svetoga, Gospoda, davalac

Corsican (corsu)

chì procede da u babbu è u figliolu,
Quale cù u babbu è u Figliolu hè
aduatamente è glubatu, chì hà
parlatu attraversu i prufeti. Credu in
una sola chjesa, catolica è
apostolica. A cunfissu un battesimu
per u pardonu di i peccati è aghju
aspettu à a risurrezzione di i morti è
a vita di u mondu à vene. Amen.

In casa

Preghiera universale

Pregemu à u Signore.

Signore, sente a nostra preghiera.

Liturgia di l'Euchariu

AFFERTITURA

Beatu sia Diu per sempre.

**Prega, partalli (I Fratelli è Sorelle),
chì u mo sacrificiu è u vostru Pò
esse accettabile à Diu, u babbu
ammighty.**

Chì u Signore accetta u sacrificiu à
e vostre mani Per u elogiù è a gloria
di u so nome, Per u nostru bonu è u
bonu di tutta a famiglia santa.

Amen.

Preghiera eucarista

U Signore sia cun voi.

È cù u vostru spiritu.

Alzate i vostri cori.

Li alzemu finu à u Signore.

**Andemu à ringrazià u Signore di u
nostru Diu.**

Hè ghjustu è ghjustu.

Santu, Santu, Santu Soru Diu di Diu.
U celu è a Terra sò pieni di a vostra

Bosnian (bosanski jezik)

života, Ko se nastavlja od oca i
sina, Ko je sa ocem i sinom
obožavani i glorificirani, koji je
razgovarao kroz proroke.
Vjerujem u jednu, svetu,
katoličku i apostolnu crkvu.
Priznajem jedan krštenje za
oprost grijeha i radujem se
uskrснуću mrtvih i život svijeta
koji dolazi. Amen.

Homilija

Univerzalna molitva

Molimo se Gospodu.

Gospode, čuj našu molitvu.

Liturgija euharistije

Offertry

Blagoslovljen je Bog zauvijek.

**Molite, braća (braća i sestre), da
je moja žrtva i tvoja Može biti
prihvatljivo za Boga, Svemogućí
otac.**

Neka Gospodin prihvati žrtvu u
vašim rukama za pohvale i slavu
njegovog imena, Za naše dobro I
dobro svih njegove Svete crkve.

Amen.

Euharistička molitva

Gospodin je s tobom.

I sa vašim duhom.

Podigni svoja srca.

Dižemo ih do Gospoda.

**Dajmo zahvalnost Gospodu
našem Bogu.**

Tačno je i samo.

Sveti, sveti, sveti lorden Bog
domaćina. Nebo i zemlja su puni

Corsican (corsu)

gloria. Hosanna in u più altu.
Benedettu hè quellu chì vene in u nome di u Signore. Hosanna in u più altu.

U misteru di a fede.

Proclamemu a vostra morte, O Signore, è professate a vostra risurrezzione Finu à vultà di novu.
O: Quandu manghjemu stu pane è beie sta tazza, proclamemu a vostra morte, O Signore, Finu à vultà di novu.
O: Salvateciamu, Salvatore di u mondu, Per a vostra croce è a risurrezzione Avete stabilitu liberu.

Amen.

Ritu di cummunionione

À u cumandamentu di u Salvatore è furmatu da l'insignamentu divinu, andemu à dì:

U nostru Babbu, chì l'arti in u celu, Senza suluzione sia u to nome; U to regnu vene, ti sarà fatta à voi nantu à a Terra cum'è hè in celu. Da noi stu ghjornu u nostru pane di ogni ghjornu, È pardunate i nostri tappi, Cum'è noi pardunemu quelli chì si passanu contru à noi; è ci porta micca in tentazione, ma purtaci da u male.

Spalla noi, Signore, preghieremu, di ogni malu, cuncede graziamente a pace in i nostri ghjorni, chì, da l'aiutu di a vostra misericordia, Pudemu esse sempre liberi da u peccatu è sicuru di tutti i distressi, Mentre aspitemu a speranza

Bosnian (bosanski jezik)

vaše slave. Hosanna u najvišoj.
Blagoslovljen je onaj koji dolazi u ime Gospodnji. Hosanna u najvišoj.

Misterija vjere.

Proglasimo vašu smrt, Gospode, i profesirajte svoje vaskrsenje dok ne dođeš ponovo. Ili: Kad jedemo ovaj hljeb i popijemo ovu šolju, proglasimo vašu smrt, Gospode, dok ne dođeš ponovo. Ili: Spasi nas, spasitelj svijeta, za vaš krst i vaskrsenje Postavili ste nas besplatno.

Amen.

Zajednički obred

Na naredbi Spasitelja i formirao božansko podučavanje, usuđujemo se reći:

Naš otac, koji je umetljiv na nebu, sveti se ime tvoje; tvoje kraljevstvo dođe, Tvoj će biti učinjeno na Zemlji kao što je na nebu. Dajte nam ovaj dan naš svakodnevni hljeb, i oprostite nam naše prepire, Dok opraštamo onima koji su propadali protiv nas; i vodite nas ne u iskušenju, Ali dostavite nas od zla.

Dostavite nas, Gospode, molimo se, iz svakog zla, Graciozno odobrava mir u svojim danima, da, uz pomoć vaše milosti, Možda smo uvijek oslobođeni grijeha i siguran od sve nevolje, Dok čekamo blagoslovljenu nadu

Corsican (corsu)

benedetta è a vene di u nostru
Salvadore, Ghjesù Cristu.

Per u Regnu, U putere è a gloria sò
di voi avà è per sempre.

U Signore Ghjesù Cristu, chì hà
dettu à i vostri apostles: Pace ti
lasciu, a mo pace ti dugnu, cercate
micca nantu à i nostri peccati, Ma
nantu à a fede di a vostra chjesa, è
a cuncurdà a so pace è a so unità in
cunfurmità cù a vostra vuluntà. Chì
campanu è regnu per sempre è
mai.

Amen.

A pace di u Signore sia cun voi
sempre.

È cù u vostru spiritu.

Ci offre un altru u signu di a pace.

Agnellu di Diu, ti caccia i peccati di
u mondu, Media di noi. Agnellu di
Diu, ti caccia i peccati di u mondu,
Media di noi. Agnellu di Diu, ti
caccia i peccati di u mondu,
cuncede a paci.

Eccu l'agnellu di Diu, li eccu quellu
chì si piglia i peccati di u mondu. I
beati sò quelli chjamati à a cena di
l'agnellu.

Signore, ùn sò micca degnu chì
duvete entre in u mo tettu, Ma solu
dì a parolla è a mo anima sarà
guarita.

U corpu (sangue) di Cristu.

Amen.

Preghjemu.

Amen.

Bosnian (bosanski jezik)

I dolazak našeg Spasitelja, Isusa
Krista.

Za kraljevstvo, moć i slava su
tvoji sada i zauvijek.

Lord Isus Krist, Ko je rekao za
vaše apostole: Mir, napuštam te,
moj mir, dajem ti, ne pogledaj na
naše grijehе, Ali o vjeri vaše
crkve, i mirno odobri joj mir i
jedinstvo u skladu sa vašom
voljom. Koji žive i vladaju
zauvijek i zauvijek.

Amen.

Mir Gospodina je uvijek s vama.

I sa vašim duhom.

Da ponudimo jedni drugima znak
mira.

Janjeća Božja, odlivaš grijehе
svijeta, smiluj nam se. Janjeća
Božja, odlivaš grijehе svijeta,
smiluj nam se. Janjeća Božja,
odlivaš grijehе svijeta, Udarite
nam mir.

Pogledajte janje Božju, Evo ga ko
oduzima grijehе svijeta.

Blagoslovljeni su oni koji su
pozvani na večeru janjetine.

Gospode, nisam dostojan da
biste trebali ući ispod mog krova,
Ali samo izgovorite riječ i moja
duša će biti izliječeni.

Tijelo (krv) Krista.

Amen.

Molim da se molimo.

Amen.

Corsican (corsu)

Ritritti cunclusi

Benedizione

U Signore sia cun voi.

È cù u vostru spiritu.

Diu Diu Diu ti Benedica, U babbu, è u figliolu, è u Spìritu Santu.

Amen.

Licenziamentu

Andate, a massa hè finita. O: vai è annunziate u Vangelu di u Signore.

O: Andate in pace, glurificendu u Signore per a vostra vita. O: vai in pace.

Grazie à Diu.

Bosnian (bosanski jezik)

Zaključni obredi

Blagoslov

Gospodin je s tobom.

I sa vašim duhom.

Neka vas Svemogući Bog blagoslovi, Otac, i sin i Duh Svetoga.

Amen.

Otpuštanje

Izađite, masa se završava. Ili:

Idite i najavite evanđelje

Gospodnji. Ili: Idite u miru, veličajte Gospoda po vašem životu. Ili: Idite u miru.

Hvala Bogu.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC